

## PEDJ

Fire fighting system  
Sistema de contra incendio  
Système anti-incendie

### NEW/NUEVO/NOUVEAU

#### DESCRIPTION/DESCRIPCIONES/DESCRIPTION

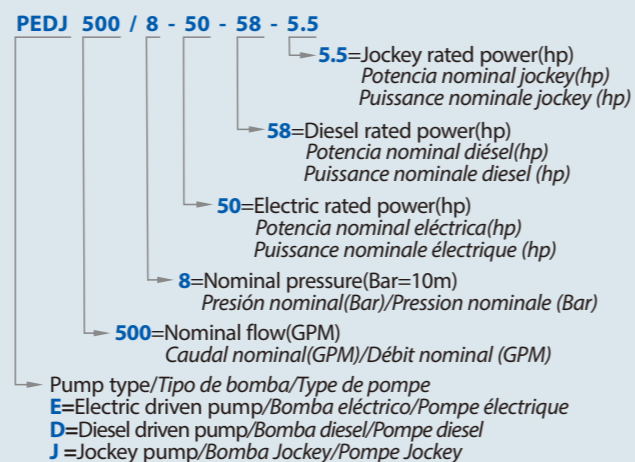
- ◆ Fire pumps are designed for whole operational life, the maximum reliability is always the first priority
- ◆ The components affixed onto a steel framing structure
- ◆ Each controller has its own individual pressure sensing line
- ◆ The suction line should never include a strainer
- ◆ Check valve and butterfly valve in the discharge line
- ◆ NFPA 20 not allows suction from negative level for end suction and split case pumps
- ◆ Bombas contra incendios están diseñadas para vida operativa completa, la máxima fiabilidad es siempre primera prioridad
- ◆ Los componentes se fijarán en una estructura armazón de acero
- ◆ Cada controlador tendrá su propia línea detección presión
- ◆ La línea de succión nunca debe incluir un filtro
- ◆ Válvula de retención y mariposa en la línea de descarga
- ◆ NFPA 20 no permite la succión desde el nivel negativo para la succión final y las bombas de carcasa dividida
- ◆ Pompes à incendie sont conçues pour toute la durée de vie opérationnelle, la fiabilité maximale est toujours la première priorité
- ◆ Tous les composants fixés sur une structure charpente en acier
- ◆ Chaque contrôleur possède sa propre ligne détection pression
- ◆ La conduite d'aspiration ne doit jamais comprendre de crépine
- ◆ Clapet anti-retour et papillon dans la conduite de refoulement
- ◆ NFPA 20 n'autorise pas l'aspiration à partir du niveau négatif pour les pompes à aspiration d'extrémité et à boîtier divisé

#### PRINCIPLE/PRINCIPIO/PRINCIPE

- ◆ When pressure drops below the set value, jockey starts running with the signal from the pressure switch and continues running for 10 minutes till the system pressure reaches the set value. If the pressure continues drop, first the main pump starts to run. If the system pressure can't supply and pressure continues drop, the standby pump starts to run.
- ◆ Cuando la presión cae por debajo del valor, jockey comienza a funcionar con la señal del interruptor de presión y continúa funcionando durante 10 minutos hasta que la presión del sistema alcanza el valor establecido. Si la presión continúa bajando, primero la bomba principal comienza a funcionar. Si la presión del sistema no puede suministrar y la presión continúa bajando, la bomba de reserva comienza a funcionar.
- ◆ Lorsque la pression chute en dessous de la valeur, jockey commence à fonctionner avec le signal du pressostat et continue de fonctionner pendant 10 minutes jusqu'à ce que la pression du système atteigne la valeur définie. Si la pression continue de chuter, la pompe principale commence d'abord à fonctionner. Si la pression du système ne peut pas fournir et que la pression continue de chuter, la pompe de secours commence à fonctionner.

#### MODEL CODE/CÓDIGO MODELO/CODE MODÈLE

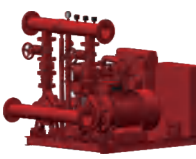

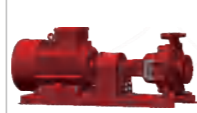



For example/ Por ejemplo/ Par exemple



### NFPA 20 FIRE PUMP VERSIONS/VERSIONES DE LA BOMBA CONTRA INCENDIOS NFPA 20/VERSIONS DE POMPE À INCENDIE NFPA 20

DESCRIPTION/DESCRIPCION/DESCRIPTION	PHOTO/FOTO/PHOTO
<p><b>PEJ Version:</b> Fire pump set consists of <b>Electric</b> pump+<b>Diesel</b> pump+<b>Jockey</b> pump and all accessories</p> <p><b>Versión PEJ:</b> Consiste en una bomba eléctrica + bomba diesel + bomba Jockey y todos los accesorios</p> <p><b>Versión PEJ:</b> L'ensemble de pompe à incendie comprend pompe électrique +pompe diesel +pompe Jockey et tous les accessoires</p>	
<p><b>PDJ Version:</b> Fire pump set consists of <b>Diesel</b> pump+<b>Jockey</b> pump and all accessories</p> <p><b>Versión PDJ:</b> Consiste en una bomba Diesel + bomba Jockey y todos los accesorios.</p> <p><b>Versión PDJ:</b> L'ensemble de pompe à incendie comprend pompe diesel + pompe Jockey et tous les accessoires.</p>	
<p><b>PEJ Version:</b> Fire pump set consists of <b>Electric</b> pump+<b>Jockey</b> pump and all accessories</p> <p><b>Versión PEJ:</b> Consiste en una bomba eléctrica + bomba Jockey y todos los accesorios</p> <p><b>Versión PEJ:</b> L'ensemble de pompe à incendie comprend pompe électrique +pompe Jockey et tous les accessoires</p>	
<p><b>PEEJ Version:</b> Fire pump set consists of <b>Electric</b> pump+<b>Electric</b> pump+<b>Jockey</b> pump and all accessories</p> <p><b>Versión PEEJ:</b> Consiste en una bomba eléctrica + bomba eléctrica + bomba Jockey y todos los accesorios</p> <p><b>Versión PEEJ:</b> L'ensemble de pompe à incendie comprend pompe électrique +pompe électrique + pompe Jockey et tous les accessoires</p>	

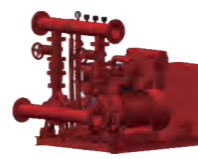





**TECHNICAL DATA/DATOS TÉCNICOS/DONNÉES TECHNIQUES**
**50 Hz n=2900 1/min**

	Q	H	Electric/Eléctrico/Électrique		Diesel/Diésel/Diesel	Jockey/Jockey/Jockey	
			Option 1	Option 2	Coupling type Tipo acoplado Type d'accouplement	Option 1	Option 2
			Close coupled Coplado cerrado Couplage étroit	Separate coupled Acoplado separado Séparé couplé		Plastic impeller Impulsor plástico Roue plastique	SS304 impeller Impulsor inox304 Roue inox304
	GPM	Bar					
PEDJ 50/6-5.5-8.6-2	50	6	P2C 32-200/40 5.5HP	PSM 32-250/55 7.5HP	PSD 32-250/55 8.6HP	PV 4x9/2HP	PVT(S) 1-15 1HP
PEDJ 50/7-7.5-10-2	50	7	P2C 40-210/55 7.5HP	PSM 32-250/75 10HP	PSD 32-250/75 10HP	PV 4x9/2HP	PVT(S) 1-15 1HP
PEDJ 50/8-10-12-3	50	8	P2C 40-210/75 10HP	PSM 32-250/110 15HP	PSD 32-250/110 12HP	PV 4x13/3HP	PVT(S) 1-15 1HP
PEDJ 50/9-10-27-3	50	9	P2C 40-210/75 10HP	PSM 32-250/150 20HP	PSD 32-250/150 27HP	PV 4x13/3HP	PVT(S) 1-17 1.5HP
PEDJ 100/7-10-10-2	100	6-7	PST 32-250/75 10HP	PSM 32-250/75 10HP	PSD 32-250/75 10HP	PV 4x9/2HP	PVT(S) 2-11 1.5HP
PEDJ 100/8-15-27-3	100	8	P2C 40-200/110 15HP	PSM 32-250/150 20HP	PSD 32-250/150 27HP	PV 4x13/3HP	PVT(S) 2-13 2HP
PEDJ 100/9-17.5-27-3	100	9	P2C 40-250/130 17.5HP	PSM 40-250/185 25HP	PSD 40-250/185 27HP	PV 4x13/3HP	PVT(S) 2-13 2HP
PEDJ 120/7-10-12-3	120	7	PST 32-250/75D 10HP	PSM 32-250/75H 10HP	PSD 32-250/75H 12HP	PV 4x13/3HP	PVT(S) 2-13 2HP
PEDJ 150/7-15-12-3	150	7	PST 40-250/110 15HP	PSM 40-250/110 15HP	PSD 40-250/110 12HP	PV 4x13/3HP	PVT(S) 4-10 3HP
PEDJ 200/6-20-27-3	200	6	PST 50-250/150 20HP	PSM 50-250/150 20HP	PSD 50-250/150 27HP	PV 4x13/3HP	PVT(S) 4-10 3HP
PEDJ 200/7-25-27-3	200	7	PST 50-250/185 25HP	PSM 50-250/185 25HP	PSD 50-250/185 27HP	PV 4x13/3HP	PVT(S) 4-10 3HP
PEDJ 200/8-30-32-3	200	8	PST 50-250/220 30HP	PSM 50-250/220 30HP	PSD 50-250/220 32HP	PV 4x13/3HP	PVT(S) 4-12 3HP
PEDJ 200/9-40-38-4	200	9	-	PSM 50-250/300 40HP	PSD 50-250/300 38HP	PV 4x16/4HP	PVT(S) 4-12 3HP
PEDJ 200/10-50-58-4	200	10	-	PSM 50-315/370 50HP	PSD 50-315/370 58HP	PV 6x15/4HP	PVT(S) 4-14 4HP
PEDJ 250/7-25-27-4	250	7	PST 50-250/185 25HP	PSM 50-250/185 25HP	PSD 50-250/185 27HP	PV 6x15/4HP	PVT(S) 4-12 3HP
PEDJ 300/6-25-27-4	300	6	PST 50-250/185 25HP	PSM 50-250/185 25HP	PSD 50-250/185 27HP	PV 6x15/4HP	PVT(S) 8-6 3HP
PEDJ 300/7-30-32-4	300	7	PST 50-250/220 30HP	PSM 50-250/220 30HP	PSD 50-250/220 32HP	PV 6x15/4HP	PVT(S) 8-8 4HP
PEDJ 300/8-40-38-4	300	8	-	PSM 50-250/300 40HP	PSD 50-250/300 38HP	PV 8x12/4HP	PVT(S) 8-8 4HP
PEDJ 300/10-50-58-5.5	300	9-10	-	PSM 50-315/370 50HP	PSD 50-315/370 58HP	PV 8x16/5.5HP	PVT(S) 8-12 5.5HP
PEDJ 350/7-30-32-4	350	7	PST 50-250/220 30HP	PSM 50-250/220 30HP	PSD 50-250/220 32HP	PV 8x12/4HP	PVT(S) 8-8 4HP
PEDJ 400/6-30-32-4	400	6	PST 65-250/220 30HP	PSM 65-250/220 30HP	PSD 65-250/220 32HP	PV 8x12/4HP	PVT(S) 8-8 4HP
PEDJ 400/7-40-38-5.5	400	7	PST 65-250/300 40HP	PSM 65-250/300 40HP	PSD 65-250/300 38HP	PV 8x16/5.5HP	PVT(S) 8-8 4HP
PEDJ 400/8-50-58-5.5	400	8	PST 65-250/370 50HP	PSM 65-250/370 50HP	PSD 65-250/370 58HP	PV 8x16/5.5HP	PVT(S) 8-10 5.5HP
PEDJ 400/9-60-61-7.5	400	9	PST 65-315/450 60HP	PSM 65-315/450 60HP	PSD 65-315/450 61HP	PV 12x17/7.5HP	PVT(S) 8-12 5.5HP
PEDJ 500/7-40-38-5.5	500	6-7	PST 65-250/300 40HP	PSM 65-250/300 40HP	PSD 65-250/300 38HP	PV 12x12/5.5HP	PVT(S) 12-8 7.5HP
PEDJ 500/8-50-58-7.5	500	8	PST 65-250/370 50HP	PSM 65-250/370 50HP	PSD 65-250/370 58HP	PV 12x17/7.5HP	PVT(S) 12-8 7.5HP
PEDJ 500/9-60-61-7.5	500	9	PST 65-315/450 60HP	PSM 65-315/450 60HP	PSD 65-315/450 61HP	PV 12x17/7.5HP	PVT(S) 12-9 7.5HP
PEDJ 500/11-75-75-7.5	500	10-11	PST 65-315/550 75HP	PSM 65-315/550 75HP	PSD 65-315/550 75HP	PV 12x17/7.5HP	PVT(S) 12-12 10HP
PEDJ 500/13-100-100-15	500	12-13	PST 65-315/750 100HP	PSM 65-315/750 100HP	PSD 65-315/750 100HP	PV 30x11/15HP	PVT(S) 12-14 15HP

PDJ PEJ PEEJ also available/también disponible/aussi disponible

Other model can provide on request/Otro modelo disponible/Autre modèle disponible

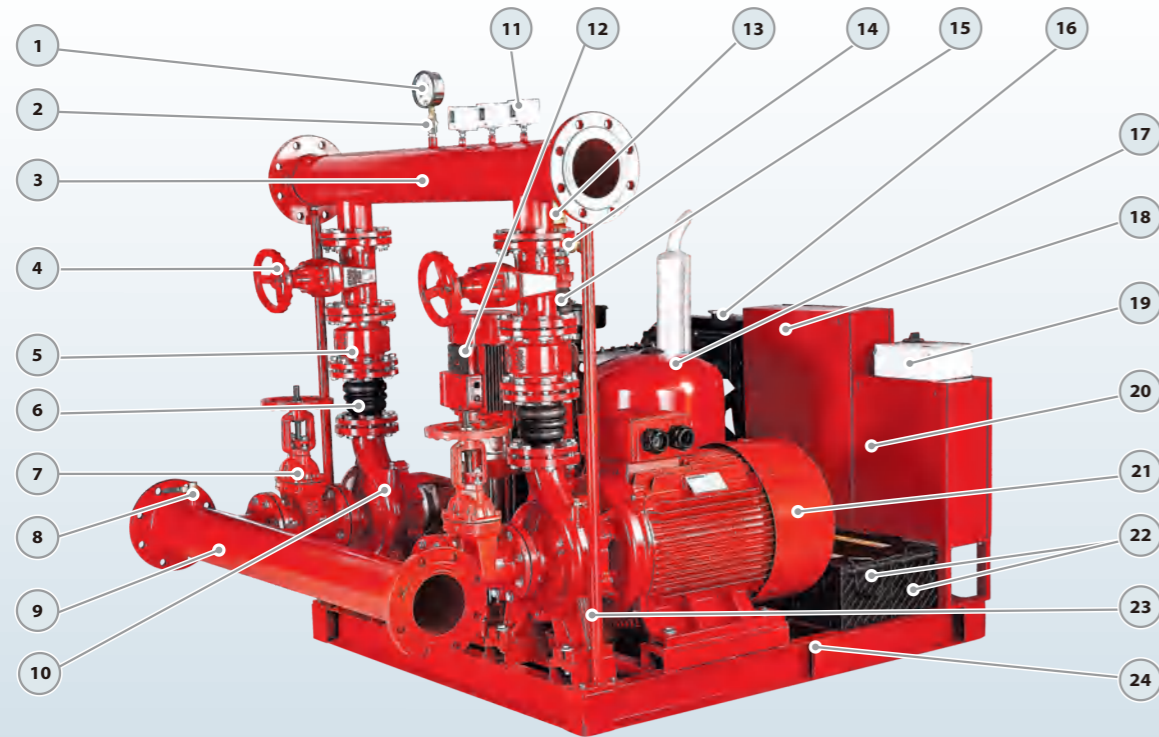
**TECHNICAL DATA/DATOS TÉCNICOS/DONNÉES TECHNIQUES**
**50 Hz n=2900 1/min**

	Q	H	Electric/Eléctrico/Électrique		Diesel/Diésel/Diesel	Jockey/Jockey/Jockey	
			Option 1	Option 2	Coupling type Tipo acoplado Type d'accouplement	Option 1	Option 2
			Close coupled Coplado cerrado Couplage étroit	Separate coupled Acoplado separado Séparé couplé		Plastic impeller Impulsor plástico Roue plastique	SS304 impeller Impulsor inox304 Roue inox304
	GPM	Bar					
PEDJ 500/14-125-125-15	500	14	PST 65-315/900 125HP	PSM 65-315/900 125HP	PSD 65-315/900 125HP	PV 30x11/15HP	PVT(S) 12-14 15HP
PEDJ 750/7-60-61-10	750	6-7	PST 80-250/450 60HP	PSM 80-250/450 60HP	PSD 80-250/450 61HP	PV 30x7/10HP	PVT(S) 16-8 10HP
PEDJ 750/8-75-75-10	750	8	PST 80-250/550 75HP	PSM 80-250/550 75HP	PSD 80-250/550 75HP	PV 30x7/10HP	PVT(S) 16-8 10HP
PEDJ 750/9-100-100-10	750	9	-	PSM 80-250/750 100HP	PSD 80-250/750 100HP	PV 30x7/10HP	PVT(S) 16-8 10HP
PEDJ 750/11-100-100-12	750	10-11	PST 80-315/750 100HP	PSM 80-315/750 100HP	PSD 80-315/750 100HP	PV 30x9/12HP	PVT(S) 16-10 15HP
PEDJ 750/13-125-125-15	750	12-13	PST 80-315/900 125HP	PSM 80-315/900 125HP	PSD 80-315/900 125HP	PV 30x11/15HP	PVT(S) 16-12 15HP
PEDJ 750/14-150-150-15	750	14	-	PSM 80-315/1100 150HP	PSD 80-315/1100 150HP	PV 30x11/15HP	PVT(S) 16-14 20HP
PEDJ 1000/8-100-100-10	1000	8	PST 100-250/750 100HP	PSM 100-250/750 100HP	PSD 100-250/750 100HP	PV 30x7/10HP	PVT(S) 20-8 15HP
PEDJ 1000/9-125-125-12	1000	9	PST 100-250/900 125HP	PSM 100-250/900 125HP	PSD 100-250/900 125HP	PV 30x9/12HP	PVT(S) 20-10 15HP
PEDJ 1000/11-150-150-12	1000	10-11	PST 100-315/1100 150HP	PSM 100-315/1100 150HP	PSD 100-315/1100 150HP	PV 30x9/12HP	PVT(S) 20-10 15HP
PEDJ 1000/12-180-170-15	1000	12	PST 100-315/1320 180HP	PSM 100-315/1320 180HP	PSD 100-315/1320 170HP	PV 30x11/15HP	PVT(S) 20-14 20HP
PEDJ 1000/14-220-225-20	1000	13-14	PST 100-315/1600 220HP	PSM 100-315/1600 220HP	PSD 100-315/1600 225HP	-	PVT(S) 20-14 20HP
PEDJ 1250/8-150-150-12	1250	8	-	PSM 125-250/1100 150HP	PSD 125-250/1100 150HP	PV 30x9/12HP	PVT(S) 32-60 15HP
PEDJ 1250/9-180-170-15	1250	9	-	PSM 125-315/1320 180HP	PSD 125-315/1320 170HP	PV 30x11/15HP	PVT(S) 32-60 15HP
PEDJ 1250/11-220-225-15	1250	10-11	-	PSM 125-315/1600 220HP	PSD 125-315/1600 225HP	PV 30x11/15HP	PVT(S) 32-80 20HP
PEDJ 1250/12-250-270-20	1250	12	-	PSM 125-315/1850 250HP	PSD 125-315/1850 270HP	-	PVT(S) 32-80 20HP
PEDJ 1250/13-270-270-25	1250	13	-	PSM 125-315/2000 270HP	PSD 125-315/2000 270HP	-	PVT(S) 32-100 25HP
PEDJ 1500/8-180-170-15	1500	8	-	PSM 125-250H/1320 180HP	PSD 125-250H/1320 170HP	PV 30x11/15HP	PVT(S) 32-80 20HP
PEDJ 1500/9-180-170-20	1500	9	-	PSM 125-315/1320 180HP	PSD 125-315/1320 170HP	-	PVT(S) 32-80 20HP
PEDJ 1500/10-220-225-20	1500	10	-	PSM 125-315/1600 220HP	PSD 125-315/1600 225HP	-	PVT(S) 32-80 20HP
PEDJ 1500/12-250-270-25	1500	11-12	-	PSM 125-315/1850 250HP	PSD 125-315/1850 270HP	-	PVT(S) 32-100 25HP
PEDJ 1500/13-270-270-25	1500	13	-	PSM 125-315/2000 270HP	PSD 125-315/2000 270HP	-	PVT(S) 32-100 25HP
PEDJ 2000/8-220-225-25	2000	8	-	PSM 150-250/1600 220HP	PSD 150-250/1600 225HP	-	PVT(S) 45-50 25HP
PEDJ 2000/9-270-270-25	2000	9	-	PSM 150-250/2000 270HP	PSD 150-250/2000 270HP	-	PVT(S) 45-50 25HP
PEDJ 2000/10-340-340-30	2000	10	-	PSM 150-315/2500 340HP	PSD 150-315/2500 340HP	-	PVT(S) 45-60 30HP
PEDJ 2000/13-430-410-40	2000	11-13	-	PSM 150-315/3150 430HP	PSD 150-315/3150 410HP	-	PVT(S) 45-70 40HP
PEDJ 2500/8-220-225-30	2500	8	-	PSM 150-250/1600 220HP	PSD 150-250/1600 225HP	-	PVT(S) 64-40 30HP
PEDJ 2500/9-270-270-40	2500	9	-	PSM 150-250/2000 270HP	PSD 150-250/2000 270HP	-	PVT(S) 64-50 40HP
PEDJ 2500/10-340-340-40	2500	10	-	PSM 150-315/2500 340HP	PSD 150-315/2500 340HP	-	PVT(S) 64-50 40HP
PEDJ 2500/12-430-410-40	2500	11-12	-	PSM 150-315/3150 430HP	PSD 150-315/3150 410HP	-	PVC(S) 64-60-2 40HP

PDJ PEJ PEEJ also available/también disponible/aussi disponible

Other model can provide on request/Otro modelo disponible/Autre modèle disponible

MATERIAL DESCRIPTION/DESCRIPCIÓN DE MATERIAL/DESCRIPTION DU MATÉRIEL

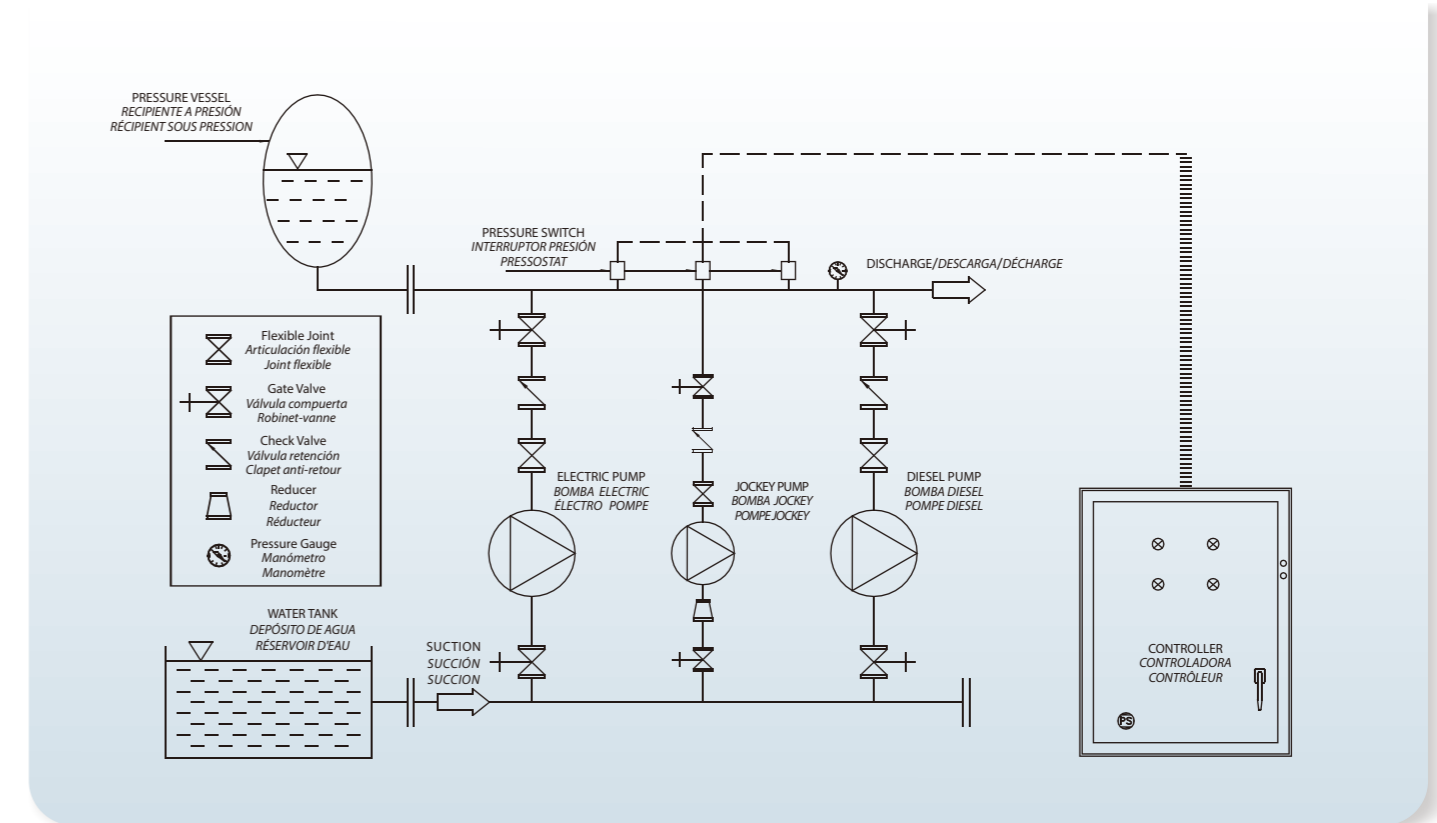


No.	Description Descripción Description	Material Material Matériel	No.	Description Descripción Description	Material Material Matériel	No.	Description Descripción Description	Material Material Matériel
1	Pressure Gauge Manómetro Manomètre	0-16bar 0-16bar 0-16bar	9	Suction pipeline Tubería de succión Canalisation d'aspiration	Carbon steel Acero carbono Acier Carbone	17	Pressure tank Tanque de presión Réservoir de pression	Iron/EPDM membrane Hierro/Membrana EPDM Fer-Membrane EPDM
2	Relief Valve Válvula de alivio Soupape de décharge	Brass Latón Laiton	10	Diesel pump Bomba diesel Pompe diesel	Standby supplier Proveedor en espera Fournisseur de secours	18	Electric controller Controladora eléctrica Contrôleur lectrique	DOL/Star-delta DOL/Star-delta DOL/étoile-delta
3	Discharge pipeline Tubería de descarga Canalisation de décharge	Carbon steel Acero carbono Acier Carbone	11	Pressure Switch Interruptor presión Pressostat	0-16bar 0-16bar 0-16bar	19	Jockey controller Controladora jockey Contrôleur Jockey	DOL DOL DOL
4	Gate Valve Válvula compuerta Robinet-vanne	Ductile Iron Hierro dúctil Fonte ductile	12	Jockey pump Bomba jockey Pompe jockey	Maintain supplier Mantener proveedor Maintenir le fournisseur	20	Diesel controller Controladora diesel Contrôleur diesel	DOL DOL DOL
5	Check Valve La válvula de retención Clapet anti-retour	Ductile Iron Hierro dúctil Fonte ductile	13	Jockey Check Valve Válvula de retención jockey Clapet anti-retour jockey	Brass Latón Laiton	21	Electric pump Bomba eléctrica Pompe électrique	Main supplier Proveedor principal Fournisseur principal
6	Flexible Joint Articulación flexible Joint flexible	Rubber Caucho Caoutchouc	14	Jockey Gate Valve Válvula de compuerta jockey Robinet-vanne jockey	Brass Latón Laiton	22	Batteries Pilas Piles	Main/Standby Principal/En espera Principal/Veille
7	OS&Y valve Válvula OS&Y Vanne OS&Y	Ductile Iron Hierro dúctil Fonte ductile	15	Flexible Joint Articulación flexible Joint flexible	Rubber Caucho Caoutchouc	23	Support rod Barra de soporte Tige de support	Iron Hierro Le fer
8	Relief Valve Válvula de seguridad Soupape de décharge	Brass Latón Laiton	16	Diesel engine Motor diesel Moteur diesel	Internal combustion Combustión interna Combustion interne	24	Base Base Base	Iron Hierro Le fer

PIPE DIAMETERS TABLE/TABLA DE DIÁMETROS TUBERÍA/TABLEAU DES DIAMÈTRES TUYAUX

Pump Flow Rate Caudal de la bomba Débit de la pompe		Minimum Pipe Diameters (Nominal) Diámetros mínimos de tubería(nominal) Diamètres minimum de tuyau(nominal)		Pump Flow Rate Caudal de la bomba Débit de la pompe		Minimum Pipe Diameters (Nominal) Diámetros mínimos de tubería(nominal) Diamètres minimum de tuyau(nominal)	
GPM	m <sup>3</sup> /h	Suction Succión Suction	Discharge Descarga Décharge	GPM	m <sup>3</sup> /h	Suction Succión Suction	Discharge Descarga Décharge
25	6	1"-DN25	1"-DN25	750	170	6"-DN150	6"-DN150
50	11	1 ½"-DN40	1 ¼"-DN32	1000	227	8"-DN200	6"-DN150
100	23	2"-DN50	2"-DN50	1250	284	8"-DN200	8"-DN200
150	34	2 ½"-DN65	2 ½"-DN65	1500	341	8"-DN200	8"-DN200
200	45	3"-DN80	3"-DN80	2000	455	10"-DN250	10"-DN250
250	57	4"-DN100	3"-DN80	2500	568	10"-DN250	10"-DN250
300	68	4"-DN100	4"-DN100	3000	682	12"-DN300	12"-DN300
400	91	4"-DN100	4"-DN100	3500	795	12"-DN300	12"-DN300
450	102	5"-DN125	5"-DN125	4000	909	14"-DN350	12"-DN300
500	114	5"-DN125	5"-DN125	4500	1023	16"-DN400	14"-DN350
				5000	1136	16"-DN400	14"-DN350

SCHMATIC DIAGRAM OF FIRE PUMP/DIAGRAMA SCHMATIC DE BOMBA CONTRA INCENDIOS/SCHÉMA SCHMATIQUE DE POMPE À INCENDIE











### TECHNICAL SHEET/HOJA TÉCNICA/FICHE TECHNIQUE

Model/Modelo/Modèle	PV	
Capacity/Caudal/Débit	0-48	m <sup>3</sup> /h
Head/Altura/Hauteur	0-176	m
DN	25-65	mm
Speed/Velocidad/Vitesse	2900	rpm
T max	120	°C
Power/Potencia/Puiss.	1.1-11	kW
Voltage/Voltaje/Tension	220/380/400/440 V	
HZ	50	
Class/Clase/Classe	Class F/IP 55	
Duty/Servicio/Devoir	S1 continuous	
Casing/Cuerpo/Corps	Grey Cast iron Hierro fundido gris Fonte grise	
Impeller/Impulsor/Roue	Plastic Plástico Plastique	
Shaft/Eje/Arbre	AISI304 Inox304 Inox304	
Shaft seal/Sello/Scellé	Mechanical Seal Sello mecánico Garniture mécanique	
Bearing/Rodamiento/Palier	Grease lubrication rolling bearing Rodamientos lubricación con grasa Roulement lubrification à la graisse	

### Jockey/Jockey/Jockey

- Jockey pump to maintain the necessary pressure in the system
- Bomba jockey para mantener la presión necesaria en el sistema
- Pompe jockey pour maintenir la pression nécessaire dans le système



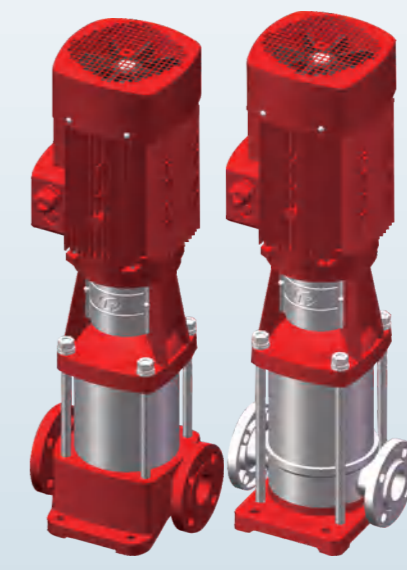
Plastic impeller type  
Tipo impulsor plástico  
Type roue en plastique

### TECHNICAL SHEET/HOJA TÉCNICA/FICHE TECHNIQUE

Model/Modelo/Modèle	PVT/S	
Capacity/Caudal/Débit	0-110	m <sup>3</sup> /h
Head/Altura/Hauteur	0-305	m
DN	25-100	mm
Speed/Velocidad/Vitesse	2900	rpm
T max	120	°C
Power/Potencia/Puiss.	0.37-45	kW
Voltage/Voltaje/Tension	220/380/400/440 V	
HZ	50	
Class/Clase/Classe	Class F/IP 55	
Duty/Servicio/Devoir	S1 continuous	
Casing/Cuerpo/Corps	Grey Cast iron Hierro fundido gris Fonte grise	
Impeller/Impulsor/Roue	AISI304 Inox304 Inox304	
Shaft/Eje/Arbre	AISI304 Inox304 Inox304	
Shaft seal/Sello/Scellé	Mechanical Seal Sello mecánico Garniture mécanique	
Bearing/Rodamiento/Palier	Grease lubrication rolling bearing Rodamientos lubricación con grasa Roulement lubrification à la graisse	

### Jockey/Jockey/Jockey

- Jockey pump to maintain the necessary pressure in the system
- Bomba jockey para mantener la presión necesaria en el sistema
- Pompe jockey pour maintenir la pression nécessaire dans le système



SS304 impeller type  
Tipo impulsor inox  
Type de roue inox

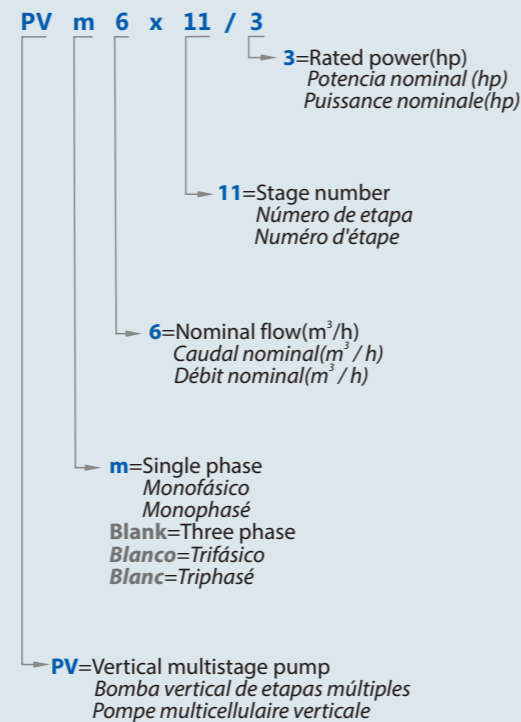
### NEW/NUEVO/NOUVEAU

#### DESCRIPTION/DESCRIPCIONES/DESCRIPTION

- The jockey pump is designed to maintain the pressure on the fire protection system between preset limits when the system is not flowing water.
- Rated capacity not less than any normal leakage rate.
- Discharge pressure sufficient to maintain the desired fire protection system pressure.
- YE3 high efficient motor, with protection IP55 class F
- La bomba jockey está diseñada para mantener la presión sobre los sistemas de protección contra incendios entre los límites preestablecidos cuando el sistema no fluye agua
- Tener una capacidad nominal no menor que cualquier tasa de fuga normal
- Tener una presión de descarga suficiente para mantener la presión deseada del sistema de protección contra incendios
- Motor de alta eficiencia YE3, con protección IP55 clase F
- La pompe jockey est conçue pour maintenir la pression sur le (s) système (s) de protection contre les incendies entre les limites prédéfinies lorsque le système ne coule pas.
- Capacité nominale non inférieure à tout taux de fuite normal.
- Pression de décharge suffisante pour maintenir la pression souhaitée du système de protection contre les incendies.
- Moteur haute efficacité YE3, avec protection IP55 classe F

### MODEL CODE/CÓDIGO MODELO/CODE MODÈLE

For example/Por ejemplo/Par exemple



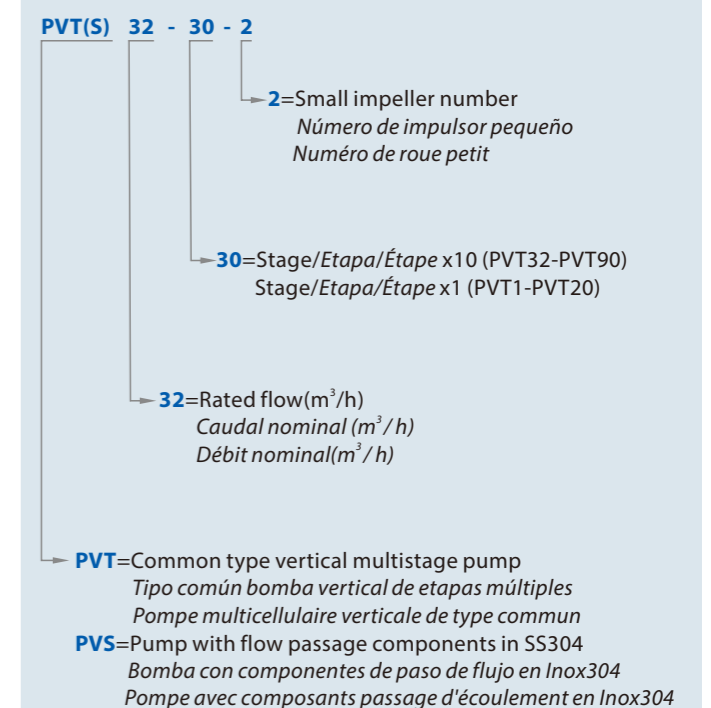
### NEW/NUEVO/NOUVEAU

#### DESCRIPTION/DESCRIPCIONES/DESCRIPTION

- The jockey pump is designed to maintain the pressure on the fire protection system between preset limits when the system is not flowing water.
- Rated capacity not less than any normal leakage rate.
- Discharge pressure sufficient to maintain the desired fire protection system pressure.
- YE3 high efficient motor, with protection IP55 class F
- La bomba jockey está diseñada para mantener la presión sobre los sistemas de protección contra incendios entre los límites preestablecidos cuando el sistema no fluye agua
- Tener una capacidad nominal no menor que cualquier tasa de fuga normal
- Tener una presión de descarga suficiente para mantener la presión deseada del sistema de protección contra incendios
- Motor de alta eficiencia YE3, con protección IP55 clase F
- La pompe jockey est conçue pour maintenir la pression sur le (s) système (s) de protection contre les incendies entre les limites prédéfinies lorsque le système ne coule pas.
- Capacité nominale non inférieure à tout taux de fuite normal.
- Pression de décharge suffisante pour maintenir la pression souhaitée du système de protection contre les incendies.
- Moteur haute efficacité YE3, avec protection IP55 classe F

### MODEL CODE/CÓDIGO MODELO/CODE MODÈLE

For example/Por ejemplo/Par exemple





## NEW/NUEVO/NOUVEAU

### DESCRIPTION/DESCRIPCIONES/DESCRIPTION

- ◆ Equipped with **Smartgen** display screen, integrates digitalization, intellectualization and network technologies for precise data measurement, alarm protection, remote control, measuring and communication
  - ◆ DOL or Star Delta starter
  - ◆ All controllers completely assembled, wired, and tested
  - ◆ Self-acting to start, run, and protect the driver
  - ◆ Automatic or manual operation options
- ◆ Equipado con una pantalla de visualización **Smartgen**, se integra con las tecnologías de digitalización, intelectualización y red para la medición precisa de datos, protección de alarmas, control remoto, medición y comunicación
  - ◆ DOL o Star Delta starter
  - ◆ Todos los controladores completamente cableados y probados
  - ◆ De acción automática para iniciar, ejecutar y proteger al conductor
  - ◆ Opciones de operación automática o manual
- ◆ Équipé d'un écran d'affichage **Smartgen**, s'intègre aux technologies de numérisation, d'intellectualisation et de réseau pour la mesure précise des données, la protection des alarmes, la télécommande, la mesure et la communication
  - ◆ Démarreur DOL ou Star Delta
  - ◆ Tous les contrôleurs sont complètement assemblés, câblés et testés
  - ◆ Agit automatiquement pour démarrer, exécuter et protéger le conducteur
  - ◆ Options de fonctionnement automatique ou manuel

## Controller/Controladora /Contrôleur

- ◆ Fire pump controllers are used to monitor and to start and stop fire pumps
- ◆ Los controladores se utilizan para monitorear y para iniciar y detener bombas
- ◆ Les contrôleurs sont utilisés pour surveiller et pour démarrer et arrêter les pompes



## PVK

### Jockey+Tank system Sistema de Jockey+Tanque Système Jockey + Tank



## OTHER ACCESSORIES/OTROS ACCESORIOS/AUTRES ACCESSOIRES



## NEW/NUEVO/NOUVEAU

### DESCRIPTION/DESCRIPCIONES/DESCRIPTION

- ◆ New jockey+tank system design
  - ◆ YE3 high efficient motor, with protection IP55 class F
  - ◆ Pump case with anti-corrosive coating
  - ◆ Impeller in techno-polimer
  - ◆ Shaft in stainless steel AISI 304 or galvanized iron
  - ◆ Quality NSK bearing, wear resistance mechanical seal
- ◆ Nueva diseño de sistema de jockey+tanque
  - ◆ Motor de eficiencia YE3 con Protección IP55 clase F
  - ◆ Cuerpo de bomba con tratamiento anti-corrosión
  - ◆ Impulsor en tecnopolímero
  - ◆ Eje de la bomba en inox AISI304 o hierro galvanizado
  - ◆ Rodamiento de marca NSK y cierre mecánico personalizado
- ◆ Nouvelle conception du système jockey + tank
  - ◆ Moteur haute efficacité YE3, avec protection IP55 classe F
  - ◆ Boîtier de pompe avec revêtement anti-corrosif
  - ◆ Turbine en techno-polimer
  - ◆ Arbre en acier inoxydable AISI 304 ou en fer galvanisé
  - ◆ Roulement NSK de qualité, joint mécanique résistance à l'usure

## USING LIMITS/LÍMITES UTILIZACIÓN/UTILISATION LIMITES

- ◆ Liquid temperature between **-10°C** and **+120°C**
  - ◆ Ambient temperature between **-10°C** and **+50°C**
  - ◆ Max. working pressure **25 bar**
  - ◆ Continuous service **S1**
- ◆ Temperatura del líquido de **-10°C** hasta **+120°C**
  - ◆ Temperatura ambiente de **-10°C** hasta **+50°C**
  - ◆ Presión máxima en el cuerpo de la bomba **25 bar**
  - ◆ Funcionamiento continuo **S1**
- ◆ Température du liquide entre **-10°C** et **+120°C**
  - ◆ Température ambiante entre **-10°C** et **+50°C**
  - ◆ Max. pression de service **25 bar**
  - ◆ Service continu **S1**

## TECHNICAL DATA/DATOS TÉCNICOS/DONNÉES TECHNIQUES

Model Modelo Modèle	Flow Caudal Débit	Head Altura Hauteur	Power Potencia Puissance	Jockey Jockey Jockey	Tank Tanque Réservoir
	GPM	Bar	hp		L
PVK25/3	25	6	3	PV 6×11/3	60
PVK35/4	35	7	4	PV 8×12/4	60
PVK50/5.5	50	7	5.5	PV 12×12/5.5	60
PVK60/7.5	60	7	7.5	PV 12×17/7.5	60
PVK100/10	100	8	10	PV 30×7/10	100
PVK125/12	125	8	12	PV 30×9/12	100
PVK150/15	150	8	15	PV 30×11/15	100